



## Aggiornamento etichette

**Questo aggiornamento fornisce le informazioni sulle funzionalità di soglia SAVS di PaceSafe™ e di VS di VectorGuide™ per i dispositivi AUTOGEN™ X4, DYNAGEN™ X4, INOGEN™ X4 e ORIGEN™ X4.**

### PaceSafe soglia automatica ventricolare sinistra (SAVS):

La soglia SAVS PaceSafe è ora disponibile nei dispositivi AUTOGEN X4. Tale soglia ha lo scopo di regolare dinamicamente il segnale di uscita della stimolazione ventricolare sinistra per garantire la cattura del ventricolo sinistro mediante un margine di sicurezza programmabile. La soglia SAVS può essere programmata su On selezionando l'opzione Auto dei parametri Ampiezza ventricolare sinistra. Il comportamento fondamentale della soglia SAVS nei dispositivi quadripolari è identico a quello nei dispositivi non-quadripolari.

**NOTA:** Se un dispositivo quadripolare è abilitato per l'ECG wireless, durante un test comandato della soglia SAVS, l'ECG viene impostato temporaneamente su Elettrocatedere II.

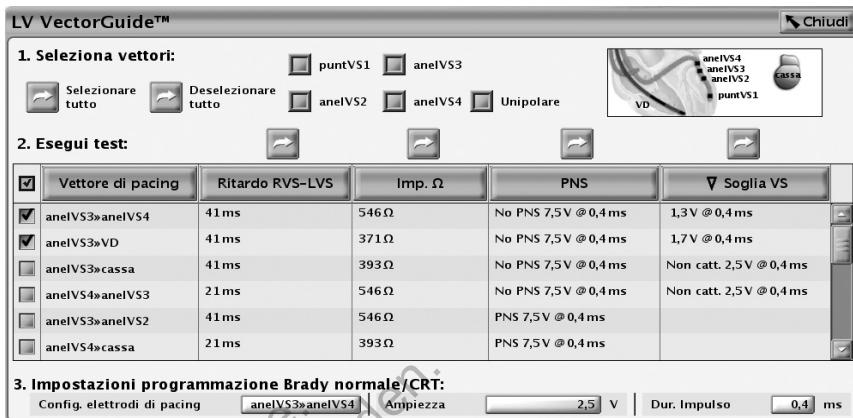
### VectorGuide VS:

VectorGuide VS semplifica i test necessari per determinare la configurazione ottimale dell'elettrocatedere di stimolazione VS per ciascun paziente. Il medico può subito valutare più vettori di stimolazione VS quadripolari e programmare di conseguenza la configurazione desiderata.

La schermata VectorGuide VS (Figura 1), accessibile dalla scheda Test, prevede i test seguenti:

- Ritardo RVS-LVS: L'elettrodo VS e il sito di ultima attivazione possono essere determinati eseguendo un test RVS-LVS, al fine di misurare il lasso di tempo tra un evento di rilevamento VD e un evento di rilevamento VS. Gli eventi VS sono rilevati tra l'elettrodo VS selezionato (catodo) e la Cassa.
- Impedenza dell'elettrocatedere VS: I test d'impedenza dell'elettrocatedere VS utilizzano gli stessi metodi e risultati di prova dei test d'impedenza eseguiti tramite la scheda Test elettrocatedere.
- Phrenic Nerve Stimulation (PNS - Stimolazione del nervo frenico): È possibile testare la stimolazione diaframmatica dell'elettrocatedere VS tramite parametri temporanei presenti sul test di Stimolazione del nervo frenico.
- Soglia di stimolazione VS: I test della soglia di stimolazione VS accessibili da VectorGuide VS utilizzano gli stessi metodi e risultati di prova dei test della soglia eseguiti tramite la scheda Test elettrocatedere.
- Oltre ai test della soglia manuali e comandati, la funzionalità Quick Capture™ è disponibile come Tipo di test accedendo al test della soglia VS dalla schermata VectorGuide VS. Questa funzionalità consente al medico di valutare rapidamente una cattura in più vettori in corrispondenza di un'uscita di pacing fissa. I test di soglia manuali o comandati possono quindi essere eseguiti nei vettori di stimolazione che presentano una soglia di cattura inferiore al segnale di uscita utilizzato per Quick Capture. Ciò riduce il numero di vettori sottoposti a test di soglia regolari e i test possono iniziare ad un'ampiezza di avvio inferiore.

**NOTA:** I test della soglia di stimolazione ventricolare sinistra automatica comandati sono disponibili nei dispositivi dotati di funzionalità SAVS.



**Figura 1. Schermata VectorGuide VS.**

Seguire le operazioni riportate di seguito per eseguire i test VectorGuide VS:

1. Selezionare i vettori da testare.

La barra di scorrimento può essere utilizzata per visualizzare tutti i vettori disponibili. Sono disponibili più metodi per controllare quali vettori vengono sottoposti al test:

- Per testare tutti i vettori disponibili, utilizzare il tasto Selezione tutti nell'area Selezione vettori. Nell'area Esegui test vengono selezionate automaticamente le caselle di spunta accanto a tutti i vettori disponibili.
- Selezionare uno o più catodi o vettori unipolari elencati nell'area Selezione vettori. Nell'area Esegui test vengono selezionate automaticamente le caselle di spunta accanto ai vettori corrispondenti.
- Nell'area Esegui test selezionare singolarmente le caselle di spunta accanto ai vettori desiderati.
- Per escludere i vettori dal test, utilizzare il tasto Deseleziona tutti oppure deselectare singolarmente le caselle di spunta.

2. Esegui test.

Selezionare il tasto Esegui sopra la colonna del test desiderato. Ove applicabile, regolare i parametri temporanei presenti nella schermata dei test in base alle caratteristiche individuali dei pazienti. Viene fornita una notifica qualora non sia possibile eseguire un test specifico.

I test vengono quindi eseguiti in sequenza in ciascuno dei vettori selezionati. Per interrompere il test e tornare alla schermata VectorGuide VS, selezionare il tasto Annulla oppure seguire le istruzioni riportate sullo schermo. In alternativa, premendo i tasti STIM, STAT, SHOCK STAT oppure DEVIAZIONE TERAPIA presenti sul PRM si annullano i testi in corso.

Una volta completati i test in tutti i vettori selezionati, i risultati vengono visualizzati nella colonna dei test corrispondente (Figura 1). Se lo stesso test viene eseguito più volte in un vettore specifico, viene visualizzato solo il risultato più recente. I risultati della VectorGuide VS possono essere stampati tramite la scheda Report.

I dettagli relativi ai test sono descritti di seguito:

- Ritardo RVS-LVS:

**ATTENZIONE:** Assicurarsi che, durante il test del ritardo RVS-LVS, il paziente sia clinicamente in grado di tollerare una stimolazione di emergenza VD a bassa frequenza e l'assenza di stimolazione VS.

- Affinché questo test abbia esito positivo, devono essere rilevati i battiti VD e VS del paziente.
- Una volta completati i test per un catodo specifico, il risultato viene visualizzato per tutti i vettori che utilizzano lo stesso catodo.
- Se un vettore specifico non supera il test, nella colonna Ritardo RVS-LVS appare uno dei codici di errore seguenti:
  - “N/R”: viene visualizzato se durante il test si sono verificati troppi battiti stimolati, dei battiti PVC o dei battiti che presentano rumore. Tale dicitura appare anche se la frequenza VD rilevata è di < 40 min<sup>-1</sup> o di >110 min<sup>-1</sup>.
  - “N/R: VD-VS” instabile
  - “N/R: VD-VD” instabile
- Impedenza dell'eletrocatetere VS:
  - I risultati dell'impedenza della VectorGuide VS non sovrascrivono i risultati esistenti sulla schermata Test eletrocatetere.
- Stimolazione del nervo frenico:
  - Per interrompere il test in corso e procedere al vettore di stimolazione successivo, selezionare “Sì, PNS presente” o “No, PNS assente” a seconda dei casi. Se necessario, eseguire ulteriori test in corrispondenza di uscite differenti. I risultati della PNS appaiono come “PNS presente” o “PNS assente” in corrispondenza dell'uscita di stimolazione testata.
- Soglia di stimolazione VS:

**ATTENZIONE:** Durante i test della soglia VS manuale e Quick Capture, la stimolazione di emergenza VD non è disponibile.

  - Per i test Quick Capture, l'uscita di pacing rimane costante e non si riduce come con altre selezioni di test di soglia. Per interrompere il test in corso e procedere al vettore di stimolazione successivo, selezionare “Cattura” o “Nessuna cattura” a seconda dei casi. I risultati appaiono come “Cat.” o “Nessuna Cat.” in corrispondenza dell'uscita di pacing testata.
  - I risultati dei test di soglia VS manuali o comandati della VectorGuide VS sovrascrivono il risultato esistente sulla schermata Test eletrocatetere. Al contrario, per i test di soglia VS accessibili dalla schermata VectorGuide VS, non avviene alcuna Istantanea automatica.

Ridurre il numero di vettori da testare e, se necessario, eseguire ulteriori test.

I risultati dei test vengono visualizzati nella colonna corrispondente. Selezionare uno dei tasti dell'intestazione della colonna per ordinare i dati in funzione dei valori di quella colonna. I vettori con la casella di spunta selezionata vengono ordinati in modo che compaiano all'inizio dell'elenco.

Deselezionare la casella di spunta per un qualsiasi vettore che non si voglia prendere in considerazione e che non richieda nessun'altra valutazione. Eseguire ulteriori test sui vettori restanti come descritto sopra.

3. Programmare il dispositivo.

Una volta completate le valutazioni, utilizzare i risultati della VectorGuide VS per selezionare la configurazione elettrocateri di stimolazione, l'ampiezza e la durata dell'impulso desiderati al fondo della schermata e selezionare Programma.

Outdated version. Do not use.  
Version überholt. Nicht verwenden.  
Version obsolète. Ne pas utiliser.  
Versión obsoleta. No utilizar.  
Versione obsoleta. Non utilizzare.  
Verouderde versie. Niet gebruiken.  
Föråldrad version. Använd ej.  
Палі́я ёккоан. Мнг тыв Xрпсюутоіеіз.  
Versão obsoleta. Não utilize.  
Forældet version. Må ikke anvendes.  
Zastaralá verze. Nepoužívat.  
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.  
Zastaraná verzia. Nepoužívať!  
Elavult verzió. Ne használja!  
Wersja nieaktualna. Nie używać.

Outdated version. Do not use.  
Version überholt. Nicht verwenden.  
Version obsolète. Ne pas utiliser.  
Versión obsoleta. No utilizar.  
Versione obsoleta. Non utilizzare.  
Verouderde versie. Niet gebruiken.  
Föraldrad version. Använd ej.  
Палі́дá ёккоан. Мнъ тнв Хропіюппоісіє.  
Versão obsoleta. Não utilize.  
Forældet version. Må ikke anvendes.  
Zastaralá verze. Nepoužívat.  
Utdateret versjon. Skal ikke brukes.  
Zastaraná verzia. Nepoužívať.  
Elavult verzió. Ne használja!  
Wersja nieaktualna. Nie używać.



Boston Scientific  
4100 Hamline Avenue North  
St. Paul, MN 55112-5798 USA

[www.bostonscientific.com](http://www.bostonscientific.com)

1.800.CARDIAC (227.3422)  
+1.651.582.4000

© 2014 Boston Scientific Corporation or its affiliates.  
All Rights Reserved.

**EC**    **REP**

Guidant Europe NV/SA; Boston Scientific  
Green Square, Lambroekstraat 5D  
1831 Diegem, Belgium

**AUS**

Boston Scientific (Australia) Pty Ltd  
PO Box 332  
BOTANY NSW 1455 Australia  
Free Phone 1 800 676 133  
Free Fax 1 800 836 666

**CE0086**

Authorized 2013